METROS DA COR

RALF GLASZ

GALERIA MUNICIPAL DE ARTE DE BARCELOS

GALEGO CON POLO
Óleo sobre tela
60cm x 40cm
2016

EXPOSIÇÃO

METROS DA COR

Galeria Municipal de Arte . Barcelos
29 de abril a 04 de junho de 2017

METROS DA COR

Metros de Color - ou Metros da Cor é o título desta exposição uma vez que as pessoas esquecem-se ao olharem para os quadros que a cor que pode ser vista nem sempre é a cor original espremida do tubo. No meu caso, penso que quase todas as cores são misturadas com pigmentos e remexidas de forma a surgirem pequenos montes na paleta, até obter a cor exata que quero usar numa secção especial do quadro. Normalmente, uso um pincel para aplicar a tinta na tela mas, em raras ocasiões, também recorro a espátulas, esponjas ou sprays.

Desde a minha estadia na Galiza fiquei fascinado com o aspeto da vida rural, do folclore, da arte local e dos festivais populares que celebram os costumes locais. Por isso, exponho em - Metros da Cor - muitos quadros dessa natureza, pintados num estilo realista usando tamanhos de telas que sejam fáceis de pendurar numa sala normal. Habitualmente, nunca pinto em tamanhos que excedam os dois metros de comprimento e/ou de largura de uma tela.

É vital muito tempo de preparação. Logo que a tela esteja tratada, acho que o desenho tem de ser o mais claro possível. Se cometo algum erro nesta fase, será muito difícil, mais adiante, simplesmente repará-lo. Sou apologista de que uma boa preparação favorece a produção de um quadro válido.

Metros da Cor, expõe 41 trabalhos das seguintes categorias: 9 Natureza Morta; 16 Retratos; 9 Figurativo e 7 Paisagem.

METROS DE COLOR

Metros de Color - or metres of colour, I call this exhibition since one easily forgets by simply looking at a painting that the actual colour to be seen is not always the colour which can be squeezed out of its original tube. In my case, I think nearly all colours are mixed with pigments and other medium and tussled and turned about into tiny mounts on the palette until I have the exact shade to use for a special section of a painting. Usually, I use a brush to apply the paint onto the canvass but in some rare occasions I also use knives, sponges or airbrushes.

Since my stay in Galicia I am fascinated about the rural aspect of life, folklore and local art and costumbrista festivals which celebrate local customs. Hence I present in - Metros de Color - many paintings of that nature painted in a realistic style using canvass sizes which make it easy to hang in a normal sized room. Usually I never paint sizes which exceed two metres at either side of the canvass.

Plenty of time for preparation is vital. Once the canvass is treated, I find that the drawing has to be as clear as possible. If I make mistakes at this point, further on it is very difficult to - simply repair. I agree that a better preparation has a greater chance to produce a valid painting.

Metros de Color, exhibits 41 works of the following catagories: 9 Still life; 16 Portraits; 9 Figurative and 7 Landscape.

RALF GLASZ

MIS ENCUENTROS CON RALF GLASZ

Conocí a Ralf Glasz hace escasamente un año; fue precisamente en mi exposición en la bellísima sala perteneciente al municipio de Barcelos donde, en el acto de la inauguración y tras la presentación llevada a cabo por la Vereadora del Ayuntamiento, intervinieron dos o tres artistas espontáneamente, haciendo alabanzas sobre la obra expuesta. Uno de ellos era Ralf Glasz, persona atractiva, con voz sonora y timbre de barítono; persona afable, y culta que desprendía riqueza expresiva.... Tras el acto tuvimos ocasión de charlar sobre música y pintura, dos facetas con las cuales convivo a diario, ya que ambas me apasionan... Enseguida se produjo un "feeling" entre los dos al decirme que había estudiado música, que es pianista, que ha cantado ópera como tenor dramático, solista en diverso teatros de Europa.

Me telefoneó hace unos días, charlamos de nuevo y.... gran sorpresa!, me dice que va a inaugurar en breve una exposición de su obra pictórica en la misma sala antes mencionada, de Barcelos. Lo felicité de inmediato. Me explicó que por motivos de salud ha tenido que interrumpir para siempre su carrera musical y ahora se vuelca en la pintura, ya que desde muy atrás manifestaba su amor por el dibujo y el color y ahora puede dedicar todo su tiempo a pintar.

Me invitó a ver sus pinturas y escribir algo sobre él y su obra. Delante de tantos cuadros hemos conversado, opinando sobre su rápida factura y su indudable valía. Ralf Glasz es un hombre sensible, con gran capacidad de trabajo y tiene un personal equilibrio en sus composiciones.

Quizás haya sido la música la gran influyente en las armonías y composiciones pictóricas de Ralf Glasz. Pintor prolífico, hace pintura costumbrista. En toda su obra existen evocaciones que se apoyan en la forma y escenas de gran ternura. Representa la realidad con elementos de sentida dulzura. Dibuja con facilidad y puede verse en su colección unas grandes posibilidades para conseguir plasmar el cuadro que todo artista sueña con realizar.

Ralf Glasz, con el enorme tesòn que posee , su exquisita sensibilidad, su gran amor a la belleza e indudable mesura en su quehacer ha logrado presentar en esta exposición unas hermosas y bien conformadas pinturas de temas indudablemente bellos.

El tiempo nos significará la ascensión de la vía estética de Ralf Glasz y nos mostrará el misterio último del porqué de la creación de su obra plástica. Estoy convencido de que obtendrá gran felicidad y satisfacción en este difícil pero apasionante e interminable camino que Ralf Glasz ha elegido.

Rafael Úbeda, 2017

A DESPEDIDA DUNHA RAPAZA
Óleo sobre tela
90cm x 70cm
2016

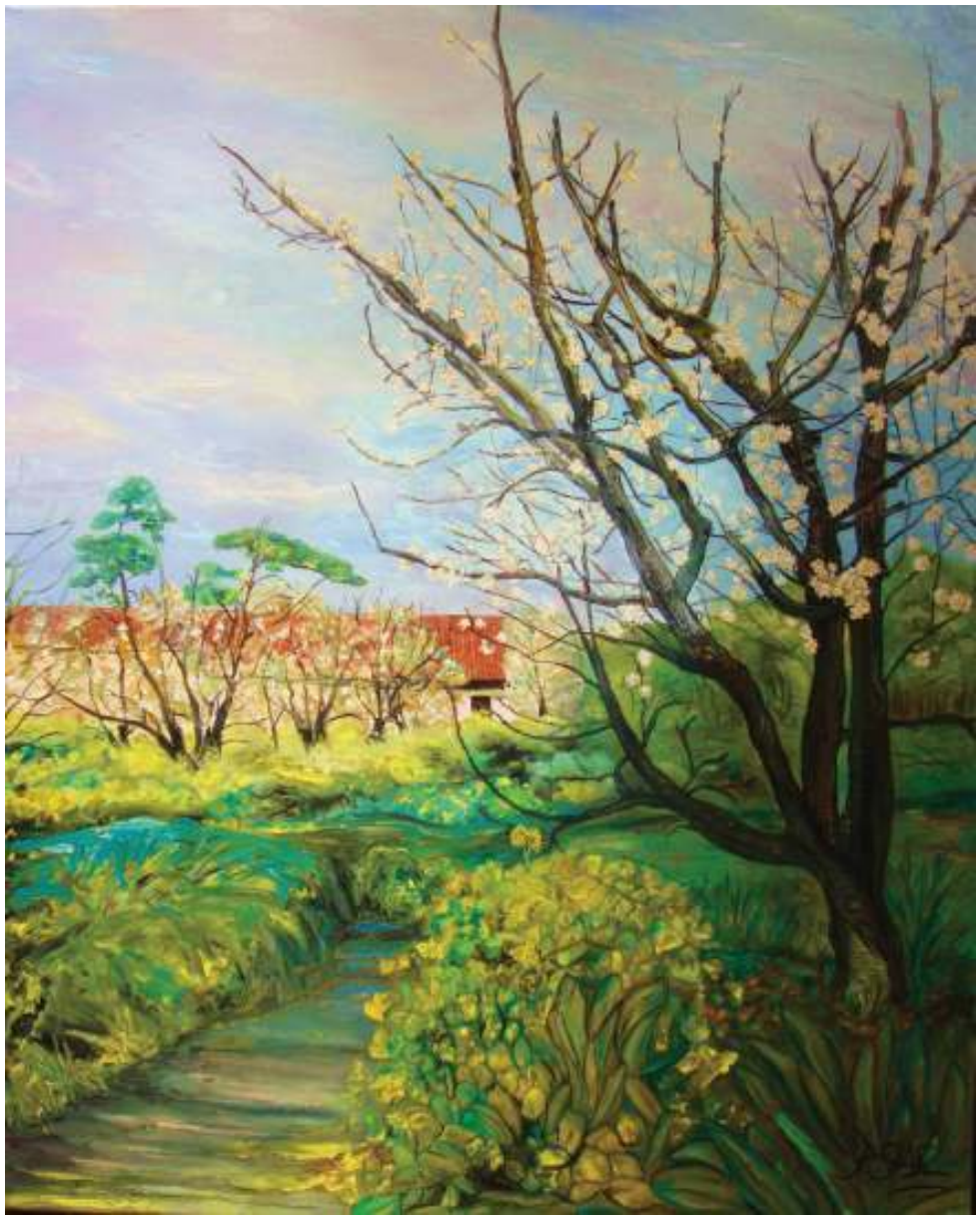
SAN ANTÓN
Óleo sobre tela
70cm x 70cm
2017

ENTRE OS XOGOS
Óleo sobre tela
80cm x 40cm
2016

O TOURO BO
Óleo sobre tela
70cm x 70cm
2017

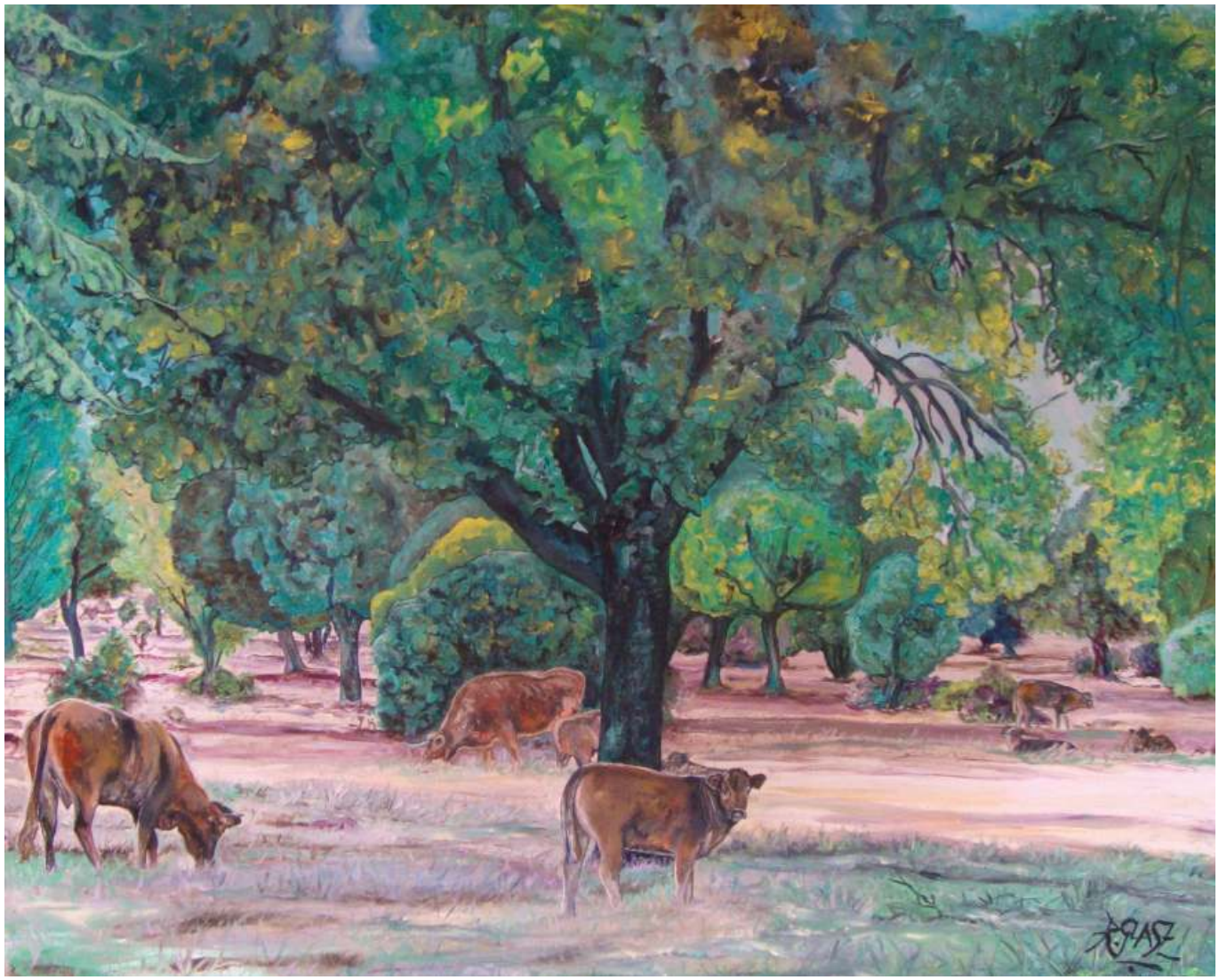
LA PICUDO
Óleo sobre tela
80cm x 80cm
2017

O BOSQUE DOURADO
Óleo sobre tela
90cm x 70cm
2017



A CERDEIRA
Óleo sobre tela
80cm x 65cm
2016

LA FAMILIA ZAFRA
Óleo sobre tela
90cm x 75cm
2016



O VELLO PASTO
Óleo sobre tela
80cm x 65cm
2016

O VELLO E O MAR
Óleo sobre tela
50cm x 50cm
2012

PROCURANDO BARCELOS
Óleo sobre tela
100cm x 80cm
2016

DESPUES DA DUCHA
Óleo sobre tela
60cm x 50cm
2016

LIMÓNS ESQUECIDOS
Óleo sobre tela
100cm x 80cm
2016

DALIAS BRANCAS
Óleo sobre tela
80cm x 65cm
2017

BOL DE FRESAS
Óleo sobre tela
100cm x 100cm
2015

O POSTO DE ROSA
Óleo sobre tela
80cm x 55cm
2016

SANTIAGO DE COMPOSTELA
Óleo sobre tela
95cm x 70cm
2016

O PEREGRINO
Óleo sobre tela
60cm x 50cm
2016

PASATEMPOS | Finalista XI Bienal de Pintura do Eixo Atlântico
Óleo sobre tela
100cm x 100cm
2015

PINKY XOGANDO
Óleo sobre tela
100cm x 100cm
2015

O CÁVADO RIO DO AMOR
Óleo sobre tela
100cm x 50cm
2017

MATERNIDADE
Óleo sobre tela
50cm x 50cm
2016

RALF GLASZ O MÚSICO E O PINTOR AUTODIDATA

Desde muito novo que Ralf reparte a sua dedicação entre a música e a pintura; suas grandes companheiras ao longo da vida. Estudou piano e canto, não só no prestigiado Instituto Robert Schumann em Dusseldorf, na Alemanha, como também teve aulas privadas com vários artistas de renome internacional. O seu caminho nem sempre foi fácil, mas, em 1983 recebeu uma bolsa de um dos editoriais do presidente do município de Londres que o ajudou, ao longo dos 17 anos que lá residiu, a lançar a sua carreira musical. Ao trabalhar como cantor de ópera e como pianista em concertos de música clássica, que são sem dúvida a sua grande paixão e parte da sua vida até ao momento, teve a oportunidade de viajar muito e passou por muitos cantos da terra atuando em teatros, casas de ópera e salas de espetáculos. Durante as pausas entre os ensaios e os espetáculos, em que a maioria dos artistas parecem viver uma vida cheia de glamour, Ralf passava muitas horas sozinho a estudar ou a recuperar energias para as atuações que tinha pela frente. Era nesta altura que continuava a rabiscar, a esboçar e a pintar. Ralf também trabalhou como ator em palcos e em filmes, foi professor de piano e de canto, produzindo alguns novos talentos importantes, enquanto paralelamente ensinava línguas em escolas públicas e privadas.

"Ralf, tens de fazer uma escolha. Música ou pintura? Mas não consegues viver da pintura enquanto que na música terás melhores oportunidades." Estas foram as palavras que dizia a si próprio quando era mais novo, levando a música a tomar o lugar principal e a pintura para segundo plano. Mas, em 2005 a sua

RALF GLASZ THE MUSICIAN AND THE SELF-TAUGHT PAINTER

From a young age on Ralf shares his dedication to music and painting alike which have been his great companion throughout his life. He studied piano and singing not only in the prestigious Robert Schumann Institute in Düsseldorf, Germany but he also had private tuition with many internationally reknown performing artists. It was not always easy to follow his path but in 1983 he received an important grant from one of London ś mayor editorials which helped him in his almost 17 years he took up residence there, to launch his musical career. Working as an Opera singer and classical concert pianist which had indeed been his life and principal passion so far, he travelled a lot and reached many corners of the world performing in many theatres, opera houses and concert halls. During his stay between rehearsals and performances, quite tipical to the might seem glamorous life of a performing artist, he actually spent many hours alone studying or recuperating energies for his forthcoming performances. This is when he continued scribbling, scetching or painting. Ralf also worked as an actor on stage and film and he worked as a piano and singing teacher producing some important new talents and equally he tutored languages in public and private schools.

"Ralf, you have to decide. Music or painting? But with painting you cannot make a living with music you will have a better chance." These were the words he was told as a young boy and a difficult decision was reached where Music won its place and Painting came in second. But in 2005 his musical career came suddenly to a grinding halt when Ralf was diagnosed with advanced Multiple Sclerosis which made it impossible for him to continue his arduous stagework. Since painting

carreira na música sofreu uma paragem inesperada quando lhe foi diagnosticada Esclerose Múltipla avançada, impedindo-o de continuar o seu árduo trabalho em palco. Com a pintura em segundo plano, mas sempre presente na sua vida, nos últimos anos decidiu tirar o pó aos pincéis, aos cavaletes e às tintas de óleo para embarcar numa nova viagem artística à procura do seu amor perdido, a Pintura.

Desde 2012, altura em que se estabeleceu na Galiza, Espanha, expôs em algumas das melhores galerias, tendo sido convidado, juntamente com outros pintores locais, pelo Governo Regional da Galiza, para uma ação promocional: a pintar num dia, impressões e contemplações dentro dos limites da realidade e da imaginação da sua interpretação das Ilhas Atlânticas das Rias Baixas, na Galiza, Espanha.

Em 2015, o seu quadro - Pasatempos - (que pode ser visto nesta exposição), foi escolhido, de entre muitos registos, como um entre 29 quadros pela competição bianual Eixo Atlântico (o Eixo Atlântico do Noroeste Peninsular foi criado em 1992, com o apoio da Comissão Europeia. É uma entidade de cooperação transfronteiriça, que integra 34 cidades da Galiza e do Norte de Portugal, incluindo Barcelos).

"Eu acredito firmemente que a vida é uma aprendizagem contínua e os seus obstáculos são desafios que devemos superar para que nos tornemos mais fortes."

Ralf Glasz, 2017

Um agradecimento especial à cidade de Barcelos, Portugal, e a todas as pessoas que tornaram esta exposição possível. Um obrigado também à Artemarco, Vilagarcia por emoldurar brilhantemente o meu trabalho. À minha família e amigos e a todos aqueles que faço sorrir ao olharem para os meus quadros.

had been too long in second place, though always present somehow in his life, only in the last few years Ralf has dusted brushes, racks and oils to embark on a new artistic journey searching for his long lost love, called Painting.

Since 2012 he is based in Galicia, Spain, he exhibited in some mayor galleries and was also invited by the Xunta de Galicia accompanied by some local painters in order to promote tourism by painting in one day impressions and contemplations within the distance between reality and imagination of its interpretation of the Atlantic Islands of the Rias Baixas, Galicia, Spain.

In 2015 his painting - Pasatempos - (which can also be seen at this exhibition), was chosen from many entries as one of 29 paintings only by the biannual Eixo Atlántico competition.(The Eixo Atlántico of the North-West Peninsular was created in 1992, with the support of the European Commission. It is a cross-border association that integrates the 34 main cities of Galicia and the North of Portugal, i.e. Barcelos).

"I believe firmly that life is continuous learning and its obstacles provide a challenge we must take up in order to come out stronger."

Ralf Glasz, 2017

Many thanks to the town of Barcelos, Portugal and to everybody who made this exhibition possible. Thanks also to Artemarco, Vilagarcia, to frame my work so beautifully, my close family and friends and to everybody who I can make smile a little when looking at my paintings.

EXPOSIÇÕES DE PINTURA

PRÉMIOS
2013 Certamen de Islas Atlanticas | Isla de Cortegada
2015 Finalista XI Bienal de Pintura do Eixo Atlântico | Galicia y Portugal

EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS
2012 Restaurante Sindo | Vilagarcia de Arousa
2016 Galeria O Faiado | Ribeira (outubro)
2017 Galeria Municipal de Arte de Barcelos | Barcelos (abril-junho)
2017 Galeria Soho | Vigo (setembro)

EXPOSIÇÕES COLETIVAS
2014 Centro de Visitantes de las Islas Atlanticas | Vigo
2014 Centro Cultural Lustres Rivas | Ribeira
2014 Sala Exposicións do Auditorio | Vilagarcia de Arousa
2015 Sala de Exposiciones Amalia Dominguez Búa | Bueu
2015 Centro de Educación Ambiental CENEAM Valsaín | Segovia
2015 Galerias Sargadelos | Boiro
2015 Centro Social | Boiro
2015 Galeria O Faiado | Ribeira
2015 Museu de Artes Decorativas | Viana do Castelo
2015 Sala Lustres Rivas do Centro Cultural Municipal | Ribeira
2016 Auditorio Municipal de Ourense | Ourense
2016 Casa da Cultura Poeta Lois Pereiro | Monforte de Lemos
2016 Sala Exposicións de Verin | Verin
2016 Centro Cultural de Chaves | Chaves
2016 Museu da Vila Velha | Vila Real
2016 Museu de Arqueologia D. Diogo de Sousa | Braga
2016 Fórum da Maia | Maia
2016 Biblioteca Municipal de Matosinhos | Matosinhos
2016 Centro Cultural de Peso da Régua | Peso da Régua
2016 Museu Municipal Armindo Teixeira Lopes | Mirandela
2016 Centro Cultural Municipal Adriano Moreira | Bragança
2016 Biblioteca Municipal de Vila Nova de Gaia | Vila Nova de Gaia
2017 Palácio das Artes-Fundação da Juventude | Porto
2017 Sala de Exposicións Antón Rivas Briones | Vilagarcia de Arousa
2017 Casa das Artes de Famalicão | Vila Nova de Famalicão
2017 Galeria Municipal de Arte de Barcelos, Eixo Atlântico | Barcelos

TÍTULO: METROS DA COR **EXPOSIÇÃO:** DE 29 DE ABRIL A 04 DE JUNHO DE 2017
ORGANIZAÇÃO: MUNICÍPIO DE BARCELOS **COORDENAÇÃO E PLANIFICAÇÃO:** CLÁUDIA MILHAZES **TEXTO:** RALF GLASZ, RAFAEL ÚBEDA **FOTOGRAFIA:** RALF GLASZ **IMPRESSÃO:** ALBERTO COELHO, ARTES GRÁFICAS **DEPÓSITO LEGAL:**

GALERIA MUNICIPAL DE ARTE
Praceta Francisco Sá Carneiro, 4750 - 297 Barcelos
E-MAIL: galeriamunicipalarte@cm-barcelos.pt
TEL: 253 809 695

BARCELOS
MUNICÍPIO

GAL
GALERIA MUNICIPAL DE ARTE

Barcelos
Cidade Educadora

BARCELOS
MUNICÍPIO

GAL
GALERIA MUNICIPAL DE ARTE

Barcelos
Cidade Educadora